

Wichtige Produktinformationen - Further useful product information

DE Diese Anleitung ist nur ein Bestandteil des Benutzerhandbuchs, welches über die sichere Handhabung des Produktes informiert. Das Handbuch ist als Download-PDF auf unserer Homepage verfügbar:

EN This quick user guide is only a part of the user manual, which informs about the safe handling of the product. The manual is available as a downloadable PDF on our homepage:

NL Deze instructies zijn slechts een deel van de gebruiksaanwijzing, die informeert over het veilig gebruik van het product. De handleiding is als downloadbare PDF beschikbaar op onze homepage:

FR Ces instructions ne sont qu'une partie du manuel d'utilisation qui informe sur l'utilisation sûre du produit. Le manuel est disponible sous forme de PDF à télécharger sur notre site Internet :

IT Questa guida rapida è solo una parte del manuale d'uso, che informa sull'utilizzo sicuro del prodotto. Il manuale è disponibile in formato PDF scaricabile dalla nostra homepage:

ES Esta guía rápida es sólo una parte del manual de usuario, que informa sobre el manejo seguro del producto. El manual está disponible como PDF descargable en nuestra página web:

PL Ta skrócona instrukcja jest tylko częścią instrukcji obsługi, która informuje o bezpiecznym obsłudze się z produktem. Podręcznik jest dostępny w formie pliku PDF do pobrania na naszej stronie internetowej:

CS Tento stručný návod je pouze součástí uživatelské příručky, která informuje o bezpečném zacházení s výrobkem. Příručka je k dispozici ke stažení ve formátu PDF na naší domovské stránce:

SV Den här snabbguiden är bara en del av bruksanvisningen, som informerar om säker hantering av produkten. Handboken finns som en nedladdningsbar PDF-fil på vår hemsida:

<https://service.homepilot-smarthome.com>



Lichtschranke für Garagentorantrieb

1

2

3 TX | RX
 GND | GND | IR1 | IR
 12V/24V | VCC | GND | COM
 GND | GND | GND | GND
 VCC | VCC | VCC | VCC

⚠ GEFAHR!
Anschlusskabel bei Kabelverlegung schützen, z. B. durch ein Schutzrohr!

4

5

⚠ GEFAHR!
Vor dem elektrischen Anschluss am Garagentorantrieb den Netzstecker ziehen!

DE

Obstacle sensor for garage door opener

1

2

3 TX | RX
 GND | GND | IR1 | IR
 12V/24V | VCC | GND | COM
 GND | GND | GND | GND
 VCC | VCC | VCC | VCC

⚠ DANGER!
Protect the connection cable, e.g. with a protective tube!

4

5

⚠ DANGER!
Disconnect the mains plug before making the electrical connection to the garage door drive!

EN

Obstakeldetectie voor garagedeur

1

2

3 TX | RX
 GND | GND | IR1 | IR
 12V/24V | VCC | GND | COM
 GND | GND | GND | GND
 VCC | VCC | VCC | VCC

⚠ GEVAAR!
Bescherm de aansluitkabel, bijv. met een beschermbuis!

4

5

⚠ GEVAAR!
Trek de stekker uit het stopcontact voordat je de elektrische aansluiting op de garagedeuropener maakt!

NL

Détecteur d'obstacle pour porte de garage

1

2

3 TX | RX
 GND | GND | IR1 | IR
 12V/24V | VCC | GND | COM
 GND | GND | GND | GND
 VCC | VCC | VCC | VCC

⚠ DANGER!
Protégez le câble de connexion, par exemple avec un tube de protection !

4

5

⚠ DANGER!
Débranchez la fiche d'alimentation avant le raccordement électrique au moteur de porte de garage !

FR

Rilevatore ostacoli per porta del garage

1

2

3 TX | RX
 GND | GND | IR1 | IR
 12V/24V | VCC | GND | COM
 GND | GND | GND | GND
 VCC | VCC | VCC | VCC

⚠ PERICOLO!
Proteggi il cavo di collegamento, ad esempio con un tubo di protezione!

4

5

⚠ PERICOLO!
Scollegare la spina di rete prima del collegamento elettrico al motore della porta del garage!

IT

@ Serviceinformationen - Customer Service Information

DE E-Mail: service.de@homepilot-smarthome.com (Deutschland)
service.at@homepilot-smarthome.com (Österreich)
service.ch@homepilot-smarthome.com (Schweiz)

EN Email: service.en@homepilot-smarthome.com

NL E-mail: service.nl@homepilot-smarthome.com

FR Email: service.fr@homepilot-smarthome.com

IT Email: servizio.it@homepilot-smarthome.com

ES Email: servicio.es@homepilot-smarthome.com

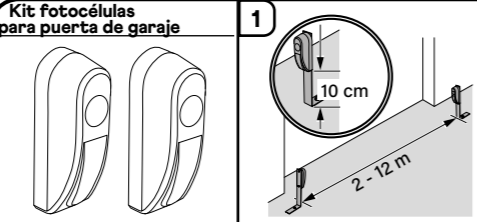
PL Email: serwis.pl@homepilot-smarthome.com

CS E-mail: service.en@homepilot-smarthome.com

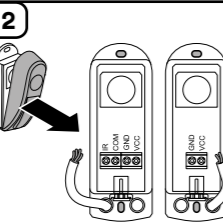
SV E-post: tjanst.sv@homepilot-smarthome.com

RADEMACHER
 Geräte-Elektronik GmbH
 Buschkamp 7
 46414 Rhede (Germany)

Kit fotocélulas para puerta de garaje



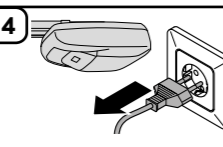
1 10 cm
2 - 12 m



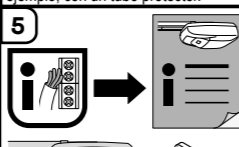
2

TX	RX
GND	IR1
12V/24V	GND
VCC	COM
	GND
	VCC

3 **¡PELIGRO!**
 Protege el cable de conexión, por ejemplo, con un tubo protector.



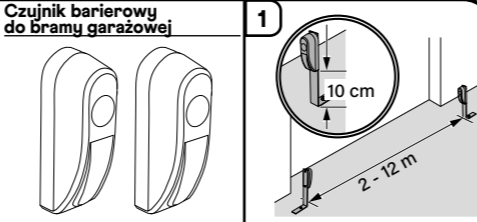
4



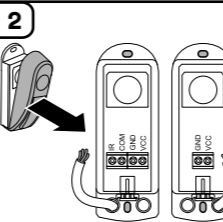
5

ES **¡PELIGRO!**
 Desconecta el enchufe de la red antes de realizar la conexión eléctrica del mando de la puerta del garaje.

Czujnik barierowy do bramy garażowej



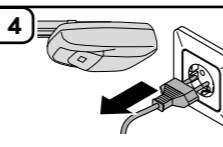
1 10 cm
2 - 12 m



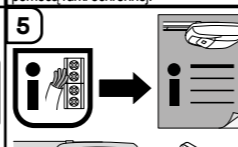
2

TX	RX
GND	IR1
12V/24V	GND
VCC	COM
	GND
	VCC

3 **! NIEBEZPIECZEŃSTWO!**
 Zabezpiecz kabel przyłączeniowy, np. za pomocą rurki ochronnej!



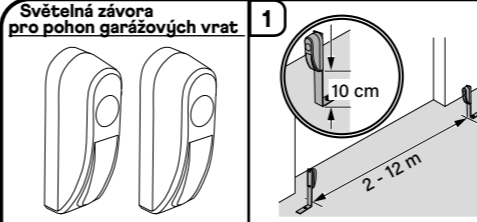
4



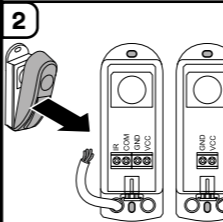
5

PL **! NIEBEZPIECZEŃSTWO!**
 Przed wykonaniem połączenia elektrycznego z silnikiem bramy garażowej należy odłączyć wtyczkę sieciową!

Světelná závora pro pohon garážových vrat



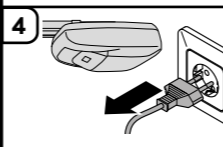
1 10 cm
2 - 12 m



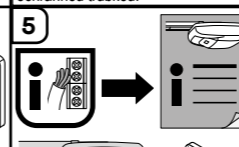
2

TX	RX
GND	IR1
12V/24V	GND
VCC	COM
	GND
	VCC

3 **! NEBEZPEČÍ!**
 Chraňte připojovací kabel, např. ochrannou trubkou!



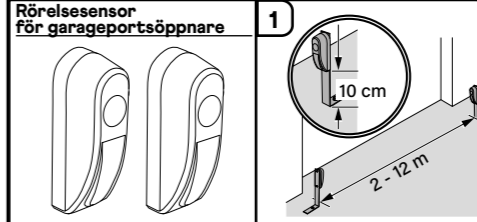
4



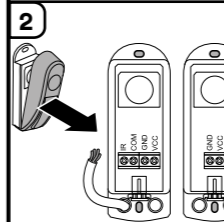
5

CS **! NEBEZPEČÍ!**
 Před elektrickým připojením k motoru garážových vrat odpojte síťovou zástrčku!

Rörelsesensor för garageportsöppnare



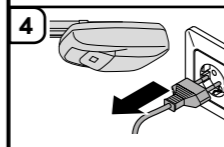
1 10 cm
2 - 12 m



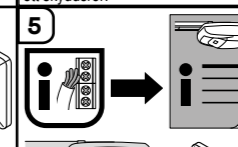
2

TX	RX
GND	IR1
12V/24V	GND
VCC	COM
	GND
	VCC

3 **! FARA!**
 Skydda anslutningskabeln, t.ex. med ett skydds rör!



4



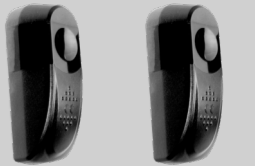
5

SV **! FARA!**
 Koppla ur nätkontakten innan du gör den elektriska anslutningen till garageportmotorn!

DE
EN
NL
FR
IT
ES
PL
CS
SV



Quick User Guide
 Lichtschranke für Garagentorantrieb



Sender (TX) Empfänger (RX)

